



*Termine di referendum: 6 ottobre 2016*

---

## **Decreto federale che approva l'Accordo tra la Svizzera e il Belize sullo scambio di informazioni in materia fiscale**

del 17 giugno 2016

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale  
(Cost.)<sup>1</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 7 ottobre 2015<sup>2</sup>,  
*decreta:*

### **Art. 1**

<sup>1</sup> L'Accordo del 10 agosto 2015<sup>3</sup> tra la Confederazione Svizzera e il Belize sullo scambio di informazioni in materia fiscale è approvato.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

<sup>1</sup> RS 101  
<sup>2</sup> FF 2015 6243  
<sup>3</sup> RS ...; FF 2015 6255

**Art. 2**

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 17 giugno 2016

La presidente: Christa Markwalder  
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 17 giugno 2016

Il presidente: Raphaël Comte  
La segretaria: Martina Buol

Data della pubblicazione: 28 giugno 2016<sup>4</sup>

Termine di referendum: 6 ottobre 2016

<sup>4</sup> FF 2016 4469